



VĂN PHÒNG TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG CHICAGO

NGHỈ PHÉP CÓ LƯƠNG VÀ NGHỈ ỒM CÓ LƯƠNG

BẢNG SO SÁNH KHU VỰC PHÁP LÝ

Thành Phố Chicago
Sắc Lệnh về Nghỉ Phép Có Lương và Nghỉ Ồm và Nghỉ Phép vì Lý Do An Toàn Có Lương

Quận Cook
Sắc Lệnh về Nghỉ Phép Có Lương

Tiểu Bang Illinois
Đạo Luật Nghỉ Phép Có Lương cho Tất Cả Các Nhân Viên (Paid Leave for All Workers Act, PLAWA)

Ngày Có Hiệu Lực	Ngày 31 tháng 12 năm 2023*Ngày triển khai ngày 01 tháng 07 năm 2024	Ngày 31 tháng 12 năm 2023*Ngày thực thi ngày 01 tháng 02 năm 2024	Ngày 01 tháng 01 năm 2024
Sắc lệnh áp dụng ở đâu?	Trong ranh giới khu vực địa lý của Thành Phố Chicago	Tất cả các khu vực đô thị trong phạm vi Quận Cook, ngoại trừ Chicago, hoặc các khu vực đô thị tham gia trong IL PLAWA hay có sắc lệnh tương đương.	Toàn Bộ Tiểu Bang Illinois. Một số khu vực pháp lý (như Quận Cook, Thành Phố Chicago) có thể có luật của riêng họ.
Ai chịu sự chi phối của luật? *Một số ngoại lệ áp dụng ở cả ba luật	Hầu hết nhân viên thực hiện nhiệm vụ công việc của mình tại Chicago và làm việc ít nhất 80 giờ trong khoảng thời gian 120 ngày bất kỳ (bao gồm cả nhân viên giúp việc nhà, người lao động toàn thời gian & bán thời gian, cũng như người lao động từ xa làm việc tại Chicago).	Nhân viên làm việc cho chủ lao động ở Quận Cook; và/hoặc chủ lao động có địa điểm kinh doanh tại Quận Cook (bao gồm cả Nhân Viên Giúp Việc Nhà).	Những người làm việc tại Illinois cho một chủ lao động có hoạt động kinh doanh tại Illinois.
Tôi có thể sử dụng nghỉ phép cho các lý do nào?	Nghỉ Phép Có Lương - cho mọi lý do (gồm cả đi nghỉ, ốm đau và trường hợp khẩn cấp). Nghỉ Ồm Có Lương -cho lý do ốm đau, chấn thương, người ốm trong gia đình, nạn nhân của bạo lực gia đình, nạn nhân của tội phạm tình dục hoặc buôn bán người, đóng cửa doanh nghiệp do tình huống khẩn cấp về y tế công cộng, chăm sóc gia đình, v.v.	Cho mọi lý do (gồm cả đi nghỉ, ốm đau và trường hợp khẩn cấp).	Cho mọi lý do (gồm cả đi nghỉ, ốm đau và trường hợp khẩn cấp).

TIẾP TỤC Ở TRANG TIẾP THEO



Office of Labor Standards
2350 W. Ogden Avenue, 2nd Floor
Chicago, Illinois 60608
Chicago.gov/LaborStandards

Thông tin liên hệ:
bacplaborstandards@cityofchicago.org
(312) 744 - 2211
Quét Mã QR để tìm thông tin về Luật Lao Động:





VĂN PHÒNG TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG CHICAGO

	Thành Phố Chicago	Quận Cook	Tiểu Bang Illinois
Khi nào thì tôi có thể bắt đầu sử dụng kỳ nghỉ của mình?	<p>Nghỉ Phép Có Lương - Ngày 01 tháng 07 năm 2024 hoặc 90 ngày sau ngày bắt đầu làm việc, tùy theo thời điểm nào đến sau.</p> <p>Nghỉ Ốm Có Lương - Ngày 01 tháng 07 năm 2024 hoặc 30 ngày sau ngày bắt đầu làm việc, tùy theo thời điểm nào đến sau.</p>	Ngày 31 tháng 12 năm 2023 hoặc 90 ngày sau ngày bắt đầu làm việc, tùy theo thời điểm nào đến sau.	Ngày 01 tháng 01 năm 2024 hoặc 90 ngày sau ngày bắt đầu làm việc, tùy theo thời điểm nào đến sau.
Tôi sử dụng nghỉ phép như thế nào? *LƯU Ý: Chủ lao động có thể ứng trước nghỉ phép vào đầu năm thay vì sử dụng cộng dồn nghỉ phép	<p>Nghỉ Phép Có Lương VÀ Nghỉ Ốm Có Lương 1 giờ cho mỗi 35 giờ làm việc. Quý vị có thể nhận được lên tới tối đa 40 giờ/5 ngày cho mỗi loại nghỉ phép.</p>	1 giờ Nghỉ Phép Có Lương cho mỗi 40 giờ làm việc.	1 giờ Nghỉ Phép Có Lương cho mỗi 40 giờ làm việc.
Có số giờ Nghỉ Phép Có Lương tối thiểu mà tôi phải dùng mỗi lần không?	<p>Nghỉ Phép Có Lương - chủ lao động có thể thiết lập mức tăng sử dụng tối thiểu không quá 4 giờ.</p> <p>Nghỉ Ốm Có Lương - chủ lao động có thể thiết lập mức tăng sử dụng tối thiểu không quá 2 giờ.</p>	Chủ lao động có thể thiết lập mức tăng sử dụng tối thiểu không quá 2 giờ.	Chủ lao động có thể thiết lập mức tăng sử dụng tối thiểu không quá 2 giờ.
Tôi có thể chuyển thời gian nghỉ phép chưa sử dụng sang năm sau không?	<p>Nghỉ Phép Có Lương-Có, có thể chuyển sang năm sau tối đa 16 giờ Nghỉ Phép Có Lương chưa sử dụng (trừ trường hợp ứng trước từ đầu năm/được cung cấp trên cơ sở tỷ lệ).</p> <p>Nghỉ Ốm Có Lương-Có, có thể chuyển sang năm sau tối đa 80 giờ Nghỉ Ốm Có Lương chưa sử dụng.</p>	Có. Nhân viên có thể chuyển sang năm sau tối đa 40 giờ Nghỉ Phép Có Lương chưa sử dụng (trừ trường hợp ứng trước từ đầu năm/được cung cấp trên cơ sở tỷ lệ).	Có. Có thể chuyển sang năm sau mọi giờ Nghỉ Phép Có Lương chưa sử dụng (trừ trường hợp ứng trước từ đầu năm/được cung cấp trên cơ sở tỷ lệ). Chủ lao động không cần phải cho phép sử dụng nhiều hơn 40 giờ Nghỉ Phép Có Lương trong giai đoạn 12 tháng.
Tôi có tùy chọn Cá Nhân để tìm kiếm Quyền Hành Động Cá Nhân không?	Có. Có hiệu lực từ ngày 31 tháng 12 năm 2023 đối với Nghỉ Phép Có Lương và ngày 01 tháng 07 năm 2025 đối với Nghỉ Ốm Có Lương	Có.	Không.
Ai Thực Thi Luật?	Văn Phòng Tiêu Chuẩn Lao Động Chicago	Ủy Ban Nhân Quyền Quận Cook	Sở Lao Động Illinois
Giai đoạn nộp đơn khiếu nại. *LƯU Ý: Nếu vi phạm nhiều lần hoặc tái diễn, trong vòng 3 năm kể từ ngày xảy ra lần vi phạm cuối cùng.	Trong vòng 3 năm kể từ khi phát sinh hành vi bị cáo buộc.	Trong vòng 3 năm kể từ khi phát sinh hành vi bị cáo buộc.	Trong vòng 3 năm kể từ khi phát sinh hành vi bị cáo buộc.

